

RAPPORT
DE LA
MAISON CANTONALE DES ALIÉNÉS
POUR L'ANNÉE 1906

EXTRAIT DU COMPTE RENDU ADMINISTRATIF ET FINANCIER

PUBLIÉ PAR LE CONSEIL D'ÉTAT

JUIN 1907



GENÈVE

IMPRIMERIE CENTRALE, BOULEVARD JAMES-FAZY, 17

1907

RAPPORT
DE LA
MAISON CANTONALE DES ALIÉNÉS
POUR L'ANNEE 1906

EXTRAIT DU COMPTE RENDU ADMINISTRATIF ET FINANCIER

PUBLIÉ PAR LE CONSEIL D'ÉTAT

JUIN 1907



GENÈVE
IMPRIMERIE CENTRALE, BOULEVARD JAMES-FAZY, 17

1907

RAPPORT

DE

L'ASILE CANTONAL DE BEL-AIR

POUR L'ANNÉE 1906

PARTIE MÉDICALE

	Hommes	Femmes	Total
Malades présents le 1 ^{er} janvier 1906	138	153	291
Entrés dans l'année	145	123	268
Total en traitement	283	276	559
Sortis	115	100	215
Décédés	26	29	55
	141	129	270
Restent en traitement le 31 déc. 1906	142	147	289
Placés à Munchenbuchsee	—	3	3
Total	142	150	292
Journées de malades			107.251
Moyenne de présence			294
Rapport des guérisons au total des malades traités			11 %
Rapport des guérisons au chiffre des admissions			24 %
» » au total des sorties			24 %
» » décès au total des malades traités			10 %
» » » des sorties			20 %

Nous avons effectué 79 rapatriements et transports de malades.

Les feuilles de sortie des « guéris » et des « très améliorés » portent les diagnostics suivants:

	Hommes	Femmes	Total
Formes alcooliques	35	6	41
• épileptiques	3	1	4
Démence précoce	5	3	8
Etat maniaque.	2	2	4
• dépressif	—	2	2
Délire d'inanition	1	—	1
Imbécillité compliquée d'alcoolisme	1	—	1
Psychopathie avec alcoolisme	3	—	3
Total.	50	14	64

Les décédés avaient été atteints des maladies mentales suivantes:

	Hommes	Femmes	Total
Démence sénile	12	17	29
Paralysie progressive	6	1	7
Démence tabétique	1	1	2
Tumeur cérébrale	2	—	2
Formes alcooliques	4	3	7
Idiotie	1	—	1
Epilepsie	—	1	1
Démence précoce	—	5	5
Délire d'inanition	—	1	1
Total.	26	29	55

Causes immédiates des décès:

	Hommes	Femmes	Total
Marasme (sénile et paralytique)	14	14	28
Pneumonie.	3	2	5
A reporter	17	16	33

	Hommes	Femmes	Total
Report	17	16	33
Ictus apoplectique	3	—	3
Cancer du pylore	1	1	2
Crise épileptique	1	2	3
Asphyxie par bol alimentaire	1	—	1
• » goître	1	—	1
Tumeur cérébrale	2	—	2
Thrombose des sinus	—	1	1
Néphrite chronique	—	5	5
Tuberculose des poumons, etc.	—	3	3
Cause inconnue	—	1	1
Total	26	29	55

Remarques

Le nombre des admissions (266) est de 23 inférieur à celui de l'année précédente; il est égal à celui de 1904. Il semblerait donc que pour les années prochaines on dût prévoir 250-300 entrées. Par contre les journées de malades sont en progression et la moyenne de présence s'est élevée de 286 à 294. En d'autres termes la population stable de l'asile continue à augmenter; heureusement que cette progression est lente.

La proportion des psychoses organiques reste très forte; cela se fait sentir au point de vue budgétaire, vu qu'en grande majorité ces malades, paralytiques et séniles sont gâteux. Ils exigent beaucoup de soins et de linge.

Le % des alcooliques est un peu inférieur à l'année précédente; pourtant plus du tiers des hommes admis étaient atteints de psychoses purement alcooliques.

Il y a là encore de grands progrès à réaliser. D'une analyse des alcooliques de Bel-Air, portant sur 5 années consécutives, il résulte que le nombre des alcooliques épileptiques est très grand dans notre contrée; il atteint le 40 % et ces épileptiques sont en bonne partie de jeunes alcooliques: leur moyenne d'âge ne dépasse pas la quarantaine. C'est sans doute un effet de l'absinthe; tous nos buveurs sont des consommateurs réguliers de cette liqueur.

Après observation, trois femmes ont été considérées comme non aliénées. L'une avait eu un délire aigu à la suite d'une opération; la seconde délira chez elle, étant fort mal nourrie et atteinte d'affection corporelle. La troisième ne parlant qu'un dialecte italien, avait paru menacer avec un couteau ses camarades de chambre dans un hôpital. Dans les trois cas le transfert à Bel-Air était justifié et les malades elles-mêmes quittèrent l'asile sans se plaindre en quoi que ce soit du séjour qu'elles y avaient fait.

Notre statistique générale ne donne pas lieu à d'autres remarques.

Il ressort du tableau des « guéris » que dans 64 pour cent des cas, il s'agissait d'alcooliques. Cela prouve, il est vrai, que les psychoses aiguës des buveurs ont un pronostic favorable.

D'autre part, on ne sait que trop bien combien ces personnages privés de volonté et d'énergie, sont sujets aux récidives.

Sous la dénomination de psychopathie avec alcoolisme, sont réunis trois détraqués à la limite de l'aliénation. Deux commirent des tentatives de suicide plus ou moins sérieuses, après avoir bu; l'un paraissait coutumier d'actes de ce genre, car il avait le corps couvert de cicatrices. Le troisième, sans ouvrage et sans nourriture, avait sans doute simulé une atta-

que épileptiforme dans le but de se procurer un gîte passager. L'épilepsie est la maladie la plus pratique à simuler en pareille occurrence.

Des 55 personnes décédées, 40 avaient été atteintes de maladies cérébrales organiques; et sur ces 40, il y en avait 29 de séniles. Cela fait comprendre que 28 fois le marasme ait été la cause immédiate de la mort.

Deux alcooliques sont morts en état de mal; une jeune fille, démente épileptique, prise d'une crise pendant la nuit, sans qu'on s'en aperçut, mourut par asphyxie, la tête enfoncée dans son oreiller. Un paralytique général très glouton, étouffa en avalant un gros morceau de pain. Un idiot, affecté d'un goître énorme, décéda également par asphyxie.

Nous avons à signaler trois cas de tuberculose des poumons; deux de ces personnes étaient à l'asile depuis cinq et quatorze ans; il est donc possible que la tuberculose ait été acquise à l'asile. Toutes deux en raison de leur état corporel (tabes avec fractures multiples, catatonie) étaient prédisposées à l'infection.

Une malade très agitée, placée d'abord dans un asile privé, d'où il fallut la transporter à l'Hôpital cantonal, pour l'opérer d'une hernie incarcerated, mourut à Bel-Air au bout de cinq jours. L'autopsie ne révéla pas la cause tangible de ce décès; la plaie en particulier était indemne de toute infection.

Les rapatriements, fort nombreux, donnent parfois lieu à des difficultés. Il arrive que des familles, promettant de placer leurs malades ailleurs, les reprennent lorsque la demande de rapatriement a enfin abouti. Quelques jours ou semaines plus tard on nous ramène le malade et tout est à recommencer.

Il en résulte naturellement aussi certaines irréguli-

larités dans les départs, ce qui nous a valu quelques réclamations.

On comprend d'autre part que le Département de Justice et Police procède de façon aussi humaine que possible, en accord avec la large hospitalité dont notre canton est coutumier vis-à-vis des Confédérés et étrangers malades.

Les rapatriements avec l'Italie paraissent enfin aboutir plus vite: ils durent trois à quatre mois au lieu de six à douze. C'est déjà un grand progrès.

Nous avons eu à diverses reprises, recours à M. le docteur Sués, à l'Hôpital cantonal, à la Maternité, à l'Ecole dentaire et nous les remercions de leur aide toujours empressée.

Nous exprimons également notre vive gratitude au Comité de Dames qui organise notre Arbre de Noël; la partie musicale de la fête de fin d'année, arrangée par M. le prof. Ketten, a, comme toujours, été très goûtée de nos pensionnaires.

Dès 1907 il sera, à titre d'essai, donné une gratification de 10 centimes par jour aux travailleurs; le fonds Castan fournira la somme nécessaire.

Personnel

M. le Dr Pachantoni a bien voulu se charger de remplacer les médecins pendant leurs vacances.

Les traitements du personnel ont été fixés comme suit:

Infirmiers: 500-900 fr.

Infirmières: 400-800 fr.

avec progression de 100 fr. par année, de sorte que le maximum est atteint au bout de quatre ans.

Nous avons eu à signaler à l'Assurance toute une série de petits accidents; aucun n'eut de suites graves.

Dans le bois situé au sud, devant Bel-Air, il a été tracé 850 m. de chemin de 3 m. de largeur et 1,600 m. de fossés de drainage. Tous ces travaux ont été exécutés par nos pensionnaires, sous la direction du jardinier-chef.

Ce bois, jusqu'ici inabordable, est ainsi transformé en une promenade qui rendra de réels services à l'Asile.

MOUVEMENT DE LA POPULATION DE L'ASILE DE BEL-AIR EN 1906

FORME DE LA MALADIE	Effectif au 1 ^{er} janvier 1906		ENTRÉES										Total de l'effectif et des entrées				SORTIES										Effectif au 31 décembre 1906		Sur 100 entrées il y a eu :	
	Hommes	Femmes	Premier séjour		Guéris ou très améliorés				Non guéris		Total des entrées		Total de l'effectif et des entrées		Améliorés		Dans un autre asile		Dans leur famille		Non améliorés		Décédés		Total des sorties		Hommes	Femmes		
			Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes				
																														Intéressés précédemment et sortis
Arrêts de développem.	27	16	5	6	—	1	1	6	7	33	23	36	1	1	2	1	4	2	1	1	2	1	7	9	26	14	4,1	3,6	4,8	
Etats constitutionnels.	5	15	4	5	2	1	1	7	6	12	21	33	4	2	2	1	1	1	3	4	6	29	63	62	80	26,3	48,8	4,8		
Psychoses simples. . .	54	83	32	51	4	3	1	6	37	60	91	143	234	7	6	7	21	61	7	7	2	4	6	29	63	62	80	26,3	48,7	
Psychoses organiques.	31	30	38	29	1	3	2	42	31	73	64	134	—	2	5	10	3	7	3	3	1	22	19	44	31	29	30	27	25,2	
Psychoses épileptiques	8	5	2	2	1	1	3	3	11	8	19	3	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	5	8	3	2,1	2,4	
Alcoolisme, intoxicat..	13	4	32	11	18	2	—	50	43	63	17	80	35	6	9	3	3	—	—	—	—	—	1	3	5	12	12	35	10,6	
Non aliénés	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	2,4	—
TOTAUX. . .	138	153	113	104	26	6	610	145	139	283	276	559	501	142	135	20	27	16	12	8	10	26	29	14	129	142	147	—	—	—

— 11 —

ORIGINE DES MALADES ENTRÉS EN 1906

ORIGINE	Hommes	Femmes	Total
Genève	54	40	94
Vaud	10	9	19
Berne	7	5	12
Neuchâtel	2	1	3
Soleure	2	0	2
Argovie	1	2	3
St-Gall	1	0	1
Appenzell	1	0	1
Zurich	2	1	3
Lucerne	0	2	2
Glaris	1	0	1
Schwytz	0	1	1
Tessin	2	0	2
Valais	0	4	4
France { Haute-Savoie	21	26	47
Autres départements	13	18	31
Italie	19	6	25
Allemagne	3	3	6
Russie	4	2	6
Bulgarie	1	0	1
Amérique	0	1	1
Angleterre	0	1	1
Heimathlose	1	1	2
TOTAL	145	123	268

L'origine des malades entrés en 1906 se répartit comme suit :

Genevois	54	40	94
Suisses	29	25	54
Etrangers	61	37	118
Heimathlose	1	1	2
TOTAL	145	123	268

RAPPORT ADMINISTRATIF ET FINANCIER de l'Asile de Bel-Air

En faisant un tableau comparatif des dépenses des différents asiles, on remarque facilement qu'elles n'augmentent pas proportionnellement au nombre des malades, car une maison de santé contenant 300 pensionnaires coûte annuellement bien plus de la moitié d'un asile qui en contiendrait 600; cela est compréhensible par le fait que le nombre des médecins, des infirmiers, du personnel de l'administration ne varie pas en proportion exacte avec le nombre des malades, il en est de même pour le chauffage et la dépense d'eau.

L'Asile de Bel-Air qui abrite 300 malades, peut être considéré comme un petit asile relativement à ceux de Berne, Zurich qui abritent de 600 à 700 malades. Les asiles construits en un seul corps de bâtiment, coûtent beaucoup moins cher que ceux construits en pavillons séparés comme Bel-Air. Les distances à parcourir rendent le service plus difficile, exigent plus de personnel, les foyers de chauffage sont plus nombreux ainsi que les salles de bains.

Le chiffre des admissions a aussi une grande importance sur les frais annuels. Ce sont précisément les cas aigus nécessitant une surveillance continue, des bains prolongés, qui reviennent cher. Or Bel-Air a un nombre d'entrées égalant celui de l'effectif moyen. Parmi les admissions il y a un nombre relativement très grand de gâteux, soit de paralytiques généraux, soit surtout de séniles que les établissements hospitaliers du canton évacuent sur l'asile de Bel-Air; or,

les gâteux exigent des soins du personnel, beaucoup de linge et quantité de bains.

Passant à l'examen des diverses rubriques de notre budget, nous constatons qu'en dehors des causes générales indiquées, il y en a encore quelques autres. Ainsi la convention qui lie notre asile pour son éclairage nous revient à environ 20,000 fr. par année y compris l'amortissement pour les machines électriques qui deviendront notre propriété à la fin de cette convention, soit dans trois ans; notre éclairage électrique ne nous coûtera plus alors que 6,000 à 7,000 fr. par année.

D'autre part, la consommation de l'eau, qui est toujours forte dans les asiles d'aliénés, nous revient de 5,500 à 6,500 fr. par année; beaucoup de maisons de santé cantonales possèdent des sources sur leur domaine, et de ce fait n'ont rien à payer pour cette rubrique.

Il faut dire aussi que la grande étendue de terrain qu'occupe notre asile, nous oblige à un entretien de chemins, d'allées, d'arbres, d'achat de gravier, etc.: coût environ 2,300 fr. par an.

En outre, tandis que dans nos asiles suisses on ne reçoit les malades indigents que munis d'un trousseau fourni par leurs communes respectives, l'Asile de Bel-Air doit, d'après la nouvelle loi sur l'assistance, vêtir et entretenir la plupart des indigents genevois.

Les 3,694 journées de malades et d'employés en plus sur l'année précédente, la diminution de l'allocation de l'Etat de 10,000 fr. et le renchérissement constant de la vie, sont les causes pour lesquelles nous bouclons l'exercice 1906 avec un déficit de 11,903 fr. 80.

Dès le début de l'année 1906 nous ne pouvions nous dissimuler, vu l'accroissement inévitable des dépenses (sans oser espérer une augmentation corres-

pondante des recettes), que l'année se terminerait par un excédent des dépenses sur les recettes.

L'espoir que nous avons fondé sur nos villas, qui pourraient recevoir un nombre plus grand de pensionnaires, payants, ne se réalise pas.

Aussi il conviendra d'étudier dans le courant de l'année la possibilité d'y loger, dans les étages supérieurs, quelques malades tranquilles, afin de faire de la place dans certains pavillons qui sont devenus insuffisants.

Nos plus fortes dépenses ont porté sur les rubriques: Nourriture et combustible; à l'entretien des immeubles nous avons fait le strict nécessaire, renvoyant à l'année 1907 des travaux importants, tels que l'établissement d'une seconde conduite de fumée (trainasse), la réfection des terrasses aux locaux des machines; les fortes dépenses qu'occasionneront ces travaux devront être prises sur notre budget annuel. Aussi, sans être trop pessimiste, nous pouvons augurer pour l'année 1907 un nouveau déficit étant donné que l'allocation de l'Etat de 190,000 n'a pas été rétablie à 200,000 fr. comme nous l'avions demandée. A ce sujet il faut dire que la maladie et la mort prématurée de notre regretté président M. le Dr Vincent avaient jeté un désarroi dans le sein de la Commission, car au mois de septembre nous avons appris qu'il était trop tard pour rétablir l'allocation de 1907 à son chiffre primitif.

Disons d'emblée que si la situation financière de l'asile ne s'améliore pas, nous n'oserons plus espérer de boucler nos exercices en équilibre. Si les prochaines années du fonctionnement de notre asile ont donné des résultats relativement bons, il faut les

1^o au nombre bien moins grand des malades; 2^o à la grande quantité de lingerie et de vêtements dont nous avons fait provision à l'ouverture de Bel-Air; ces provisions, quoique entretenues dans la mesure de notre budget, demandent maintenant à être renouvelées; 3^o à ce que la villa des dames n'était pas ouverte; en effet, cette villa abritant peu de pensionnaires est loin de nous rémunérer de nos frais; 4^o enfin au renchérissement progressif et continu de toutes les marchandises.

Mutation du Personnel des Services généraux

Au 1er janvier 1906.....	13	18
Entrés dans l'année.....	9	16
	22	34
Sortis dans l'année.....	9	15
	13	19
Au 31 décembre 1906.....		

Pendant l'année nous avons eu à regretter dans le personnel de l'administration quelques accidents sans gravité.

Exercice financier 1906

Le nombre des journées de fonctionnaires ouvriers et ouvrières a été de:

	en 1905	en 1906
Journées de malades.....	35.196	35.985
	104.346	107.251
Total des journées	139.542	143.236

soit 2905 journées de malades et 789 journées d'employés de plus en 1906.

Récapitulation des journées de malades par nationalités.

Genevois.....	93.651
Confédérés.....	2.607
Français.....	6.527
Italiens.....	1.272
Autres nations.....	3.194

Total 107.251 journées

Le prix de la journée de malades et employés est revenu :

en 1905	en 1906
à Fr. 2.28	à Fr. 2.34

Le prix de la journée de malades est revenu à Fr. 3.05 à Fr. 3.13

En tenant compte de l'intérêt à 4 % du capital engagé pour l'achat du terrain, les constructions de l'asile et toutes les dépenses de 1906, le prix de revient de la journée de malades serait de 4 fr. 59 cent.

Fonds Castan

Ce fonds nous a permis de distribuer à nos malades travailleurs pendant l'année 1906 la somme de 585 francs 10 cent.

Bilan du Fonds Castan au 31 décembre 1906 :

Recettes

En caisse au 31 décembre 1905	Fr. 1391. 95
Recettes diverses	» 1142. 90
	Fr. 2534. 85

Dépenses

Payé aux travailleurs	Fr. 585. 10
Dépenses diverses	» 200. —
En caisse au 31 décembre 1906	Fr. 1747. 75
	Fr. 2534. 85

DOMAINE DE BEL-AIR

Ferme. — La grande sécheresse de l'année 1906 a été très préjudiciable à notre exploitation agricole, la récolte de foin a été inférieure aux autres années et la disette de regain nous a obligé, comme tous les agriculteurs à donner au bétail une alimentation que l'on peut considérer comme anormale.

Nous avons néanmoins obtenu avec nos 30 vaches 89,538 litres de lait, soit une moyenne de 8 litres par jour et par vache; malheureusement cette production n'est pas suffisante à la consommation de l'asile.

Nous osons espérer avec des années meilleures obtenir de meilleurs résultats.

Inventaire de la Ferme

	1905	1906
Vacherie	Fr. 22,550 —	Fr. 18,490 —
Bêtes de trait	» 4,400 —	» 2,500 —
Porcherie	» 3,895 —	» 4,470 —
Basse-cour	» 266 25	» 495 50
Un chien	» 30 —	» 20 —
Matériel	» 2,096 —	» 4,068 —
Provisions	» 4,157 50	» 1,650 —
Ménage	» 552 —	» 522 —
	Fr. 37,946 75	Fr. 32,215 50

Observations

Vacherie. — L'inventaire de la vacherie est basé sur l'estimation faite par la Commission de taxation de l'assurance obligatoire du bétail.

Bêtes de trait: pas de bœufs.

Potager. — Malgré la sécheresse et la mauvaise distribution de l'eau, la provision des légumes frais n'a pas fait défaut. A ce sujet nous devons dire qu'en été nous manquons souvent d'eau par le fait que la canalisation d'aménée est insuffisante.

Le Département des travaux publics a été nanti, et nous espérons que l'année 1907 ne se passera pas sans qu'il soit remédié à cet état de choses.

Il a été dépensé pour le potager et le bois, Fr. 9,376,45 pour l'entretien des préaux et chemins, » 2,315,25

Si cette année nous bouclons l'exploitation du potager et l'entretien des préaux et allées par un excédent des recettes sur les dépenses, c'est qu'étant donné l'état de nos finances, nous avons renvoyé à l'année 1907 quelques dépenses importantes pour l'achat d'arbres et gravier.

Bilan du potager et de l'entretien des préaux et chemins

<i>Recettes</i>	
Produits du potager	Fr. 12,110 95
» du bois (fagots)	» 820 —
	<u>Fr. 12,930 95</u>
<i>Dépenses</i>	
Salairé du jardinier-chef	Fr. 1,600 —
» du 2 ^{me} jardinier	» 700 —
» des ouvriers jardiniers	» 2,146 50
Nourriture du 2 ^{me} jardinier et des ouvriers	» 2,697 —
Fumier, engrais, outils, loyer, assurances-	
accidents, divers	» 4,548 20
Excédent des recettes sur les dépenses . . .	» 1,239 25
	<u>Fr. 12,930 95</u>

Domaine de Bel-Air

Etat comparatif des Recettes et Dépenses en 1905 et 1906

	<i>Recettes</i>	
	1905	1906
Solde en caisse au 1 ^{er} janvier	Fr. —	—
Vacherie	15,434.40	17,051.55
Porcherie	8,283.55	6,973.95
Basse-cour	807.20	891.90
Bêtes de trait	2,499.15	1,574. —
Produit des champs	1,289.90	1,148.80
Recettes diverses	242.90	546.25
Vigne	—	91.50
	<u>Fr. 28,557.10</u>	<u>28,277.95</u>

	<i>Dépenses</i>	
	1905	1906
Vacherie	Fr. 6,930.15	5,886.75
Porcherie	2,434.45	2,501.75
Basse-cour	250.20	80.75
Bêtes de trait	2,123. —	2,257.65
Ménage	3,410.05	4,187.30
Achat et entretien de matériel	972.65	1,948.05
Semences et engrais	1,340.30	1,243.80
Traitements	4,373.40	4,337.40
Main d'œuvre	1,267.80	1,525.95
Frais généraux	1,647.60	2,279.70
Solde en caisse	2,022.60	2,008.85
	<u>Fr. 28,557.10</u>	<u>28,277.95</u>

Observation. — Les 2,008 fr. 85 de solde en caisse au 31 décembre 1906 sont versés pour l'amortissement des vaches achetées en 1905.

